

Packaging - Braille on packaging for medicinal products

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 15823:2010 sisaldab Euroopa standardi EN 15823:2010 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 30.09.2010 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 23.06.2010.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 15823:2010 consists of the English text of the European standard EN 15823:2010.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 30.09.2010 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 23.06.2010.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 11.120.99, 11.180.30

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

ICS 11.120.99; 11.180.30

English Version

Packaging - Braille on packaging for medicinal products

Emballage - Braille sur les emballages destinés aux médicaments

Verpackung - Blindenschrift auf Arzneimittelverpackungen

This European Standard was approved by CEN on 26 May 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Terms and definitions	5
3 General requirements for medicinal product packaging.....	5
3.1 Product identification.....	5
3.2 Braille spacing convention.....	6
3.3 Braille character sets	6
4 Determination of Braille legibility.....	6
4.1 Principles of Braille legibility compliance.....	6
4.2 Braille cell dot height	6
4.3 Altered Braille labelling.....	7
Annex A (normative) Methods of verification.....	8
Annex B (informative) Braille characteristics and recommendations	9
Annex C (informative) Technology for the application of Braille to packaging for medicinal products.....	11
Annex D (informative) Guidance on Braille specifications and artwork generation	15
Annex E (informative) Braille character sets	17
Bibliography	18

This document is a preview generated by EVS

Foreword

This document (EN 15823:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 261 "Packaging", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

This document is a preview generated by EVS

Introduction

Council Directive 2004/27/EC [1] modifies the Community Legislation for medicinal products for human use (Directive 2001/83/EC [2]) and by subsequent incorporation into national legislation, introduces the need to include on the packaging of authorized medicinal products their names and, where appropriate, the form and strength in Braille as an aid to identification for blind and partially sighted people.

This European Standard is primarily aimed at supporting the implementation of Braille on medicinal products in the European Union (EU) and European Economic Area (EEA) and in particular, Chapter 2 of the associated European Commission Braille Implementation Guidelines [3].

This document is a preview generated by EVS

1 Scope

This European Standard specifies requirements and provides guidance for the application of Braille to the labelling of medicinal products.

NOTE 1 The labelling of medicinal products placed on the market and incorporating Braille in accordance with this European Standard meets the requirements of European Directive 2001/83/EC, Article 56, (a) as amended by Directive 2004/27/EC [1].

NOTE 2 The principles in this European Standard can be applied in other sectors, as appropriate.

2 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

2.1

Braille

tactile reading and writing system composed of Braille cells

2.2

Braille cell

series of up to six raised dots set out in a domino-type cell

2.3

burst-through

cracking, breaking, pin-holing of the coating or material surface, visible to the naked eye, caused by the process of embossing Braille

2.4

labelling

information on the immediate or outer packaging

2.5

Marburg Medium spacing convention

defined system of dimensions within and between the Braille cells

NOTE The Marburg Medium spacing convention for Braille [4] is recommended in the European Commission Guidance [3] for use for medicinal product labelling.

2.6

marketing authorization holder

MAH

natural or legal person or entity responsible for placing the medicinal product on the market

3 General requirements for medicinal product packaging

3.1 Product identification

3.1.1 Information in Braille

The approved Braille text on the labelling shall include the information as required in the country in which the product is to be supplied.

NOTE 1 Guidance on the information to be labelled in Braille is given in the European Commission Guidance [3].